

## INFORMATIONSSCHREIBEN FÜR DEN PREISWETTBEWERB "100% ADRENALINA" (DER "WETTBEWERB")

### INFORMATIONSSCHREIBEN BEZÜGLICH DES SCHUTZES UND DER VERWENDUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN DURCH ASPIAG SERVICE Srl

- Der Schutz der personenbezogenen Daten ist eine Vertrauensfrage und das Vertrauen der Kunden ist für ASPIAG SERVICE S.r.l. sehr wichtig. Aus diesem Grund beabsichtigt ASPIAG SERVICE S.r.l. die persönliche Privatsphäre seiner Kunden zu wahren und jede anwendbare Gesetzesnorm bezüglich der Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu berücksichtigen.
- Das vorliegende Informationsschreiben wird von ASPIAG SERVICE S.r.l., Gesellschaft mit einzigem Gesellschafter mit Sitz in Bozen, via Bruno Buozzi 30, Ums.steuernr. 00882800212 abgegeben. Diese unterliegt der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit von Aspiag Finance & Services AG ("**Aspiag**"), dem Inhaber der Verarbeitung, bezüglich der Datenverarbeitung im Rahmen des Wettbewerbs. Die Teilnahme daran ist nach vorheriger Einschreibung durch Ausfüllen des entsprechenden *Formulars* auf der Webseite [www.vinciadrenalina.despar.it](http://www.vinciadrenalina.despar.it) möglich. Es wendet sich an die Personen, die sich beim Wettbewerb einschreiben (die "**Betroffenen**").
- Die Verarbeitung wird in Übereinstimmung mit dem Gesetz (Ges.dekr. 196/2003 – sogen. Geheimhaltungscode – und ab dem 25.5.2018 auch mit der EU-Verordnung 2016/679 bezüglich des Schutzes der natürlichen Personen bezüglich der Verarbeitung personenbezogener Daten – sogen. "GDPR") (i) von Aspiag, als selbständigem Inhaber der Verarbeitung und/oder (ii) von den eventuell von Mal zu Mal von Aspiag ernannten Verantwortlichen und/oder (iii) von den zur Verarbeitung autorisierten Personen ausgeführt, die von Aspiag und/oder von den Verantwortlichen beauftragt werden.
- Der Betroffene kann das vorliegende Informationsschreiben drucken und/oder speichern, indem er die normalen Browser-Funktionen verwendet ("Datei" => "Speichern mit Name"). Außerdem kann er es im PDF-Format herunterladen und es durch Klicken auf [HIER] archivieren. Für eine korrekte Anzeige des PDFs muss das kostenlose Programm Adobe Reader verwendet werden. (Es ist auf der Internetseite [www.adobe.it](http://www.adobe.it) verfügbar). Alternativ dazu gibt es andere entsprechende Programme, die das PDF-Format unterstützen.

o000o

#### 1. Verarbeitung der personenbezogenen Daten nach der Einschreibung zum Wettbewerb

Die vom Betroffenen über die Weitergabe des entsprechenden ausgefüllten Formulars übertragenen Daten werden von Aspiag nach vorheriger Zustimmung des Betroffenen verarbeitet, um alle Arbeitsschritte bezüglich des Wettbewerbs zu erledigen (z. B. Einschreibung, eventuelle Mitteilung des Gewinnes, Mitteilungen bezüglich der Uhrzeit und/oder des Ortes der Preisabholung, Ausgabe von nominalen Tickets, usw.).

Diese Verarbeitung ist zugelassen, weil sie für die Verwaltung des Wettbewerbs durch den Inhaber notwendig ist.

Die Übertragung der personenbezogenen Daten, die mit [\*] angegeben sind, ist bindend notwendig, damit der Betroffene beim Wettbewerb eingeschrieben werden kann. Deshalb bewirkt die Nichtübertragung dieser Daten die Unmöglichkeit, sich beim Ereignis einzuschreiben.

Für die anderen Daten ist die Übertragung freiwillig.

## **2. Verarbeitungsmodalitäten**

Die Datenverarbeitung wird mithilfe von Datenträgern und auf Papier auf die notwendigen Arten ausgeführt, um die Zielsetzungen zu verfolgen, für die sie gesammelt wurden. Die Daten werden in den Archiven von Aspiag für den für die Verwaltung des Wettbewerbs notwendigen Zeitraum aufbewahrt. Die am Sitz der Einschreibung zum Wettbewerb gesammelten Daten werden von den Aspiag-Archiven innerhalb eines Monats ab Zuteilung der Preise an die Gewinner gelöscht. Die Backup-Kopien werden für einen Höchstzeitraum von einem Monat aufbewahrt.

Die Datenverarbeitung erfolgt mit geeigneten Verfahren, um die Geheimhaltung zu schützen und besteht in ihrer Sammlung, Registrierung, Organisation, Aufbewahrung, Befragung, Ausarbeitung, Änderung, Auswahl, Auslösung, Gegenüberstellung, Verwendung, Verbindung, Blockierung, Mitteilung, Löschung, Zerstörung einschließlich der Kombination von zwei oder mehreren der oben genannten Tätigkeiten. Die Daten der Betroffenen werden mit Datenträgern und telematischen Mitteln verarbeitet und unter Vorbereitung von geeigneten Sicherheitsmaßnahmen aufbewahrt, die den Verordnungen der geltenden Norm entsprechen, um die Risiken von, auch unbeabsichtigter, Zerstörung oder Verlust der Daten, von nicht autorisiertem Zugang oder von nicht zulässiger oder nicht mit den Zielsetzungen der Sammlung konformer Verarbeitung zu verringern. Die Sicherheitsmaßnahmen werden im Laufe der Zeit in Übereinstimmung mit dem Gesetz und der technischen Entwicklung des Bereiches angepasst.

## **3. Mitteilung und Verbreitung der Daten**

Die oben beschriebenen Tätigkeiten können von Aspiag auch unter Zuhilfenahme von externen Fachkräften ausgeführt werden, denen die Daten mitgeteilt werden können. Hierzu gehören zum Beispiel Informatikserviceunternehmen (z. B. Hosting der Daten), Telematik- oder Beratungsgesellschaften. Außerdem können die Daten im Gewinnfall den Handelspartnern mitgeteilt werden, welche die Preise vergeben. Diese agieren als Verantwortliche von Aspiag oder als selbständige Inhaber.

Diese Personen können sich auch im Ausland befinden. Sie sind jedoch immer im Europäischen Wirtschaftsraum ansässig.

Die Daten können auch an Öffentliche Einrichtungen (z. B. Handelskammer) mitgeteilt werden, um die Gesetzespflichten im Rahmen der Abwicklung des Preiswettbewerbs zu erfüllen.

Außerdem können die in diesem Informationsschreiben beschriebenen Verarbeitungsschritte verlangen, dass die gesammelten Daten aus Verwaltungs-Buchhaltungszwecken mit auch im Ausland (im EWR oder in der Schweiz) befindlichen Mutter- und Tochterunternehmen oder Unternehmen geteilt werden, die dem gleichen Vertrag unterliegen.

Den von Aspiag mit der Verarbeitung beauftragten Verantwortlichen und den zur Datenverarbeitung autorisierten Personen werden geeignete operative Anweisungen erteilt. Sie beziehen sich insbesondere auf die Annahme der Mindestsicherheitsmaßnahmen, um die Geheimhaltung und Sicherheit der Daten gewährleisten zu können. In jedem Fall werden von ihnen nur jene personenbezogenen Daten erhoben, die für die Abwicklung ihrer spezifischen Funktionen notwendig sind.

Die personenbezogenen Daten der Betroffenen werden in jedem Fall nicht verbreitet.

## **4. Rechte des Betroffenen**

Der Betroffene kann folgende Rechte gegenüber Aspiag geltend machen:

- a) **Zugangsrecht:** Der Betroffene kann jederzeit anfragen, welche ihn betreffenden Daten von Aspiag verarbeitet werden. Außerdem kann er die Zielsetzung der Verarbeitung, die Kategorien der betreffenden Daten, die Empfänger oder die Empfängerkategorien erfragen, an welche die Daten übertragen werden. Er kann den Aufbewahrungszeitraum oder die für die Bestimmung dieses Zeitraums verwendeten Kriterien sowie ihren Ursprung erfragen, wenn die Daten nicht beim Betroffenen gesammelt wurden.

- b) Anrecht auf Berichtigung:** Der Betroffene kann die Korrektur der unrichtigen Daten verlangen oder mit anderen Worten, angesichts der Zielsetzung der Verarbeitung kann er die Vervollständigung der unvollständigen personenbezogenen Daten verlangen, wie dies vom Art. 16 GDPR vorgesehen ist.
- c) Anrecht auf Löschung oder Anrecht auf Vergessen:** Der Betroffene kann die Löschung der von Aspiag verarbeiteten Daten in den vom Art. 17 GDPR vorgesehenen Fällen verlangen, zum Beispiel, wenn die personenbezogenen Daten nicht für die Zielsetzungen notwendig sind, für die sie gesammelt oder andernfalls verarbeitet wurden. Aspiag wird jedoch die Löschung der Daten dort nicht vornehmen, wo die Verarbeitung notwendig ist, um eine Gesetzespflicht zu erfüllen, der Aspiag unterliegt (z. B. Buchführung) oder wo sie notwendig sind für die Ermittlung, Ausübung oder Verteidigung eines Rechts beim Gerichtssitz.
- d) Anrecht auf Einschränkung der Verarbeitung:** Der Betroffene kann erbitten, dass die Datenverarbeitung in den vom Art. 18 GDPR vorgesehenen Fällen eingeschränkt wird, zum Beispiel, für den von Aspiag zur Überprüfung der Exaktheit dieser Daten notwendigen Zeitraum, wenn der Betroffene die Exaktheit der personenbezogenen Daten bestreitet.
- e) Anrecht auf Portabilität:** Auf Anfrage des Betroffenen wird Aspiag dem Betroffenen die ihn betreffenden Daten liefern, die mit automatisierten Mitteln, in einem strukturierten Format allgemeiner Verwendung und von automatischer Vorrichtung lesbar verarbeitet werden. Allerdings ist dieses Anrecht auf die von Aspiag für den Abschluss oder die Ausführung eines Vertrages mit dem Betroffenen oder auf Basis seiner Zustimmung verarbeitete Daten beschränkt. Wenn technisch machbar oder wenn der Betroffene dies verlangt, wird Aspiag die Daten direkt an einen anderen Inhaber der Verarbeitung übertragen.
- f) Widerruf der Zustimmung:** Die Zustimmung des Betroffenen zur Datenverarbeitung kann jederzeit und ohne, dass der Betroffene eine Begründung abgeben müsste, widerrufen werden. Dies beeinträchtigt allerdings nicht die Zulässigkeit der Datenverarbeitung auf Basis seiner Zustimmung, die zudem vor dem Widerruf erfolgte.
- g) Anrecht auf Reklamation:** Der Betroffene, der glaubt, dass die von Aspiag durchgeführte Datenverarbeitung, die Norm verletzt, die bezüglich des Schutzes der personenbezogenen Daten anwendbar ist, hat das Recht, beim Garanten für den Schutz der personenbezogenen Daten zu reklamieren.

Für die Ausübung seiner Rechte kann sich jeder Betroffene an den Inhaber oder an den Verantwortlichen des Datenschutzes (DSB) an die im vorliegenden Informationsschreiben angegebene Adresse wenden.

Im Falle von Zweifeln über die Identität des Betroffenen kann der Inhaber, bevor er den Anforderungen gemäß der Punkte a), b) c) d) e) und g) Folge leistet, den Betroffenen bitten, seine Identität unter Beweis zu stellen.

## **5. Verantwortlicher des Datenschutzes**

Aspiag hat die Gemeinschafts-Anwaltspraxis Studio Legale Associato Jenny.Avvocati –, mit Sitz in Mailand - via Durini 27, mit dem von Anw. Simona Gallo unterstützten Team als Verantwortlichen des Datenschutzes (des sogen. Datenschutzbeauftragten oder DSB) ernannt. Sie können den DSB jederzeit bezüglich jeglicher Frage hinsichtlich des Datenschutzes kontaktieren. Dies ist auch durch Zusenden einer E-Mail an die Adresse [privacy@privacy.despar.it](mailto:privacy@privacy.despar.it) möglich.